

Zeit Alles in einem Augenblicke hinwegrafft. Gieb diese ganze auf Täuschung beruhende Welt auf, gewinne die wahre Erkenntniß und gehe eiligst in Brahma's Stätte ein!

माता च कमला देवी पिता देवो जनार्दनः ।

बान्धवा विष्णुभक्ताश्च स्वदेशे भुवनत्रयम् ॥ ४७०८ ॥

Die Mutter als Lakschmî, der Vater als Vischnu und die Angehörigen als Verehrer Vischnu's, so hat man im eigenen Lande die drei Welten.

मातापितृमहन्नाणि पुत्रदारशतानि च ।

संसारिघ्नभूतानि कस्य ते कस्य वा वयम् ॥ ४७०९ ॥

Tausende von Müttern und Vätern und Hunderte von Söhnen und Gattinnen haben wir in der langen Reihe von Geburten gehabt: wem gehören jene oder wem gehören wir an?

माता वैरी पिता शत्रु° s. zu Spruch 2170 am Ende dieses Theiles.

माता सुरेशी जनको महेशः स्वयं गणेशः किल विघ्नकृता ।

स्वमुपउद्धीनः करिमुपउधारी डुरत्तदेवः किमु सर्वमास्ताम् ॥ ४७१० ॥

Durgâ seine Mutter! Çiva sein Vater! Er selbst, Ganeça, bekanntlich Vernichter der Hindernisse und dabei er, der Gott der schwer zu Ende zu führenden Dinge, ohne eigenen Kopf, den Kopf eines Elephanten tragend! Da will ich denn alles Andere unbesprochen lassen!

मात्रा पित्रा सुतैर्दारैर्विमुक्तस्य धनेन वा ।

न भवेद्धि तथा दुःखं यथा गङ्गावियोगजम् ॥ ४७११ ॥

Wer von Mutter, Vater, Söhnen, Gattin und Vermögen sich trennt, empfindet nicht solchen Schmerz, wie ihn die Trennung von der Gangâ verursacht.

मानुष्ये कदलीस्तम्भनिःसारि सारमार्माणम् ।

यः करोति स संमूढो जलबुद्बुदसंनिभे ॥ ४७१२ ॥

Wer in dem menschlichen Leben, welches marklos ist wie der Stamm der Kadali und einer Wasserblase ähnlich, ein Mark sucht, der ist thöricht. Stenzler.

मानुष्ये सति दुर्लभा पुरुषता पुंस्त्वे पुनर्विप्रता

विप्रत्वे बलविद्यतातिगुणता विद्यावतो ऽर्थज्ञता ।

अर्थज्ञस्य विचित्रवाक्यपटुता तत्रापि लोकज्ञता

लोकज्ञस्य समस्तशास्त्रविदुषो धर्मे मतिर्दुर्लभा ॥ ४७१३ ॥

4708) VṚDDHA-KĀṆ. 10, 14.

4709) MBH. 11, 66. 12, 870, b. 871, a. 12128.

c. अनागतान्यतीतानि an der letzten Stelle.

Vgl. GALAN. Varr. 224.

4710) KĀṆ. 97 bei WEBER. d. शर्यम् und सर्वम् st. सर्वम्.

4711) MBH. 13, 1833.

4712) JĀṬ. 3, 8. ÇKDR. unter निःसारिः

nach dem ÇUDDHIT. HIT. IV, 71. a. संसारि st. मानुष्ये HIT., स्तम्ब ÇKDR. c. करोति यः.

4713) PRASAṆGĀBH. 8, b. b. विद्यावतो ऽर्थज्ञता unsere Aenderung für विद्यावतोर्धज्ञता.